

عنوان مقاله:

مضامین مشترک در رباعیات خیام نیشابوری و آثار کریستین بوبن

محل انتشار:

پژوهشنامه ادب غنایی، دوره 21، شماره 40 (سال: 1402)

تعداد صفحات اصل مقاله: 18

نویسندگان:

فاطمه قاسمی - کارشناس ارشد گروه زبان و ادبیات فرانسه، دانشگاه فردوسی مشهد، مشهد، ایران

محمد رضا فارسیان - استاد گروه زبان و ادبیات فرانسه، دانشگاه فردوسی، مشهد مشهد، ایران. (نویسنده مسئول)

خلاصه مقاله:

کریستین بوبن نویسنده معاصر فرانسوی با تأثیرپذیری از خیام نیشابوری، بازتاب دهنده مضامین اساسی رباعیات این شاعر در آثار خود بوده است. از آن جا که مطالعات تأثیر و تأثر به عنوان یکی از شاخه های مطالعات تطبیقی با بررسی شباهت ها و تفاوت های میان آثار و نویسندگان مختلف اطلاعاتی از میزان تأثیرپذیری آن ها از یک دیگر در اختیار تطبیقگر قرار می دهد، در این جستار با تأکید بر مضامین مشترک میان آثار دو شاعر و نویسنده، به بررسی میزان تأثیرپذیری بوبن از خیام می پردازیم و از خلال روشی تطبیقی-تحلیلی به مطالعه و بررسی کتب ترجمه شده از این چهره معاصر ادبیات فرانسه در ایران و رباعیات خیام می پردازیم و بدین ترتیب درصدد پاسخ به پرسش موردنظر برمی آییم: ۱- وجود مضامین مشترک در آثار این دو چهره ادبی تا چه اندازه خبر از تأثیرپذیری بوبن از شاعر ایرانی می دهد؟ و ۲- این مضامین چگونه نزد دو شاعر نمود پیدا می کند؟ در حقیقت صحبت از گذر زمان و ناپایداری، غنیمت شمردن حال و اهمیت وجود شادی در زندگی، مرگ، ابهام افکنی فلسفی و اهمیت وجود خدا که عناصر تشکیل دهنده نظام فکری خیام و مضامین اصلی رباعیات هستند، تأثیرپذیری نویسنده فرانسوی از خیام را به خوبی نشان می دهند که در اقبال ادبی بوبن در ایران نقش بسزایی نیز داشته است.

کلمات کلیدی:

ادبیات تطبیقی، مضمون، خیام نیشابوری، کریستین بوبن، تأثیر

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1713621>

